UNITED
NATIONS

S

Security Council

Distr.
GENERAL

S/1994/678
8 June 1994

ORIGINAL: ENGLISH

LETTER DATED 6 JUNE 1994 FROM THE PERMANENT REPRESENTATIVE OF JAPAN TO THE UNITED NATIONS ADDRESSED TO THE PRESIDENT OF THE SECURITY COUNCIL

I have the honour to transmit herewith the text of an announcement by the Government of Japan of the further measures it has taken with regard to the implementation of the trade embargo against Haiti in accordance with United Nations Security Council resolution 917 (1994) adopted on 6 May 1994.

I should be grateful if you could arrange to have the text circulated as a document of the Security Council.

(Signed) Hisashi OWADA
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of Japan
to the United Nations

Annex

1. Trade embargo

The Government of Japan has taken the following measures so that any trade transaction pertinent to Haiti requires approval or licence of the Government. No approval or licence will be conceded to any transactions except those explicitly permitted under Security Council resolution 917 (1994).

(A) A notification of the Ministry of International Trade and Industry based on the Import Trade Control Order has been amended so that the export of goods whose country of origin or shipment area is Haiti shall be subject to approval of the Government.

(B) The Export Trade Control Order has been amended so that the export of goods destined for Haiti shall be subject to approval of the Government.

(C) The Foreign Exchange Control Order has been amended so that transactions concerning the purchase and sale of goods involving movement of goods between foreign countries, and those goods concerned in such purchase and sale whose country of origin, shipment area or destination is Haiti, shall be subject to licence of the Government.

2. Financial restrictions

The Government of Japan has taken the following measures so that any payment or capital transaction involving Haiti requires approval of or notification to the Government. No approval will be conceded or cancellation will be ordered for those transactions prohibited under the relevant Security Council resolutions.

(A) In order to implement the freeze on funds as required by the Security Council resolutions, the Ministry of Finance and the Ministry of International Trade and Industry, based on the Foreign Exchange Control Order, have amended the respective notifications concerned, so that the payment to persons or entities residing in Haiti or to entities controlled by them as well as the payment directed abroad by such persons or entities shall be subject to licence of the Government.

(B) In order to ensure that funds and financial resources are not made available to those persons set forth in Security Council resolution 917 (1994):

(I) The Ministry of Finance has amended its relevant notifications so that money-lending contracts with persons or entities residing in Haiti or with entities controlled by them and direct investment pertinent to business in Haiti shall require a prior notification to the Government; and

(II) The Ministry of International Trade and Industry has amended its relevant Ministry Ordinance so that any capital transaction with

persons or entities residing in Haiti or entities controlled by them shall require a prior notification to the Government.

3. Prevention of entry into Japan

Every visa application by Haitian nationals is reported to the Ministry of Foreign Affairs for screening. No visa shall be given to any person specified in the list to be compiled by the Committee pursuant to paragraph 3 of Security Council resolution 917 (1994).

The list mentioned above will be distributed to all ports of entry in order to prevent the entry of listed persons, and anyone without a visa will be denied permission to land in Japan. They are not eligible for permission to land in Japan as special cases.

4. Aircraft and vessels

The Ministry of Transport issued bulletins to entities related to transportation which require them to abide by the relevant provisions set forth in Security Council resolution 917 (1994), including the prohibition of flights to and from Haiti, and the prohibition of all traffic carrying cargoes prohibited under the resolution from entering or leaving the territorial area of Haiti.